

# バストス週報

第七〇二号  
昭和卅八年  
九月二十日  
発行

DIRETOR  
KOITI MOR  
REDATOR  
SHION ODA  
R. PRES.  
VARGAS 188  
C. POST. 112  
**BASTOS**  
C. P.  
ANUAL  
1963 ano  
CR# 500,00  
1963 ano  
CR# 1.000,-

幽邃 38

## 白 警

中央区では、こんど自警団を組織して、  
防火防犯にのり出すことになった。相  
か、必要ではなからうか、という考  
集、口火を切った。前山、区長が役  
た、口火を切った。前山、区長が役  
け、賛成、相談一決というスピー  
であつた。

今年のセツ力は、何十年振りとかの大  
で、マッチ一本で不造家屋なら、すぐ火  
つ、そのな程、かき切つて、救日  
火、メラ、メラ、と全焼して、放火  
の火、メラ、メラ、と全焼して、放火  
中央市街地のどこからか失火した。一  
結果、道用水も、このセツ力だけで減  
事、いって、消火の水から心配せね  
な、ぬ始末である。

互いに警め合つて、火事を起さない  
と、先決問題だが、夜間の火の用心見  
り、必要である。

バストスの警察では、現在二名の夜警を  
認めて居るが、二名の増員すること、市役  
所、相談の上、二名の増員すること、市役  
た、かあるが、予算の関係上、速刻実施  
行、かあるが、予算の関係上、速刻実施

予防の含みがある。火事、火事、火事、  
も、あち、あち、あち、あち、あち、  
も、あち、あち、あち、あち、あち、  
布、あち、あち、あち、あち、あち、  
人、あち、あち、あち、あち、あち、

風、あち、あち、あち、あち、あち、  
夜、あち、あち、あち、あち、あち、  
か、あち、あち、あち、あち、あち、

か、あち、あち、あち、あち、あち、

ALFAIATARIA IMPERIAL



丸山洋服店

バストス名物

鯉料理

土曜日は  
フエジョアータ

お食事と  
のどまりと

ホテル  
レストランテ

皆さまの

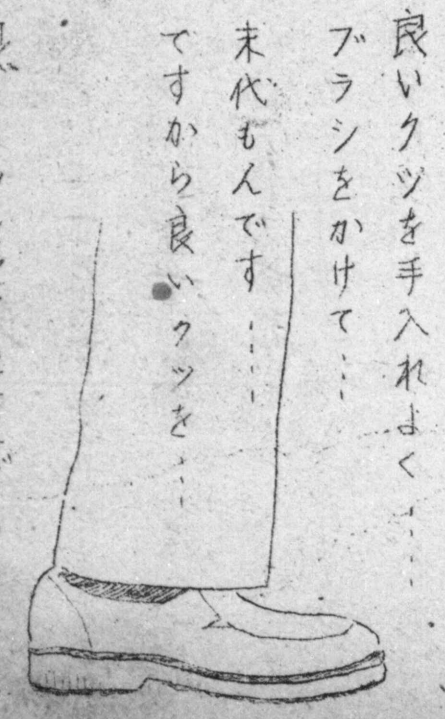


Hotel e Restaurante "USSAMI"

うさみ

ロドリギアス

Sapataria Bastos



良いクツを手入れよく  
フラシをかけて  
末代もんです  
ですから良いクツを  
良いクツを安く差上げる  
早川靴店



は遠慮することになるだろう。ひとの悪路を邪魔する奴とて自警員がきらわれる様になれは、それだけ効果が上ったわけだ。又以つて冥すべきであらう。

パラナ州の霜害で労働者の失業する者も多く、世が不況ともなると夜盗の増加もはげしかろう。彼らは職探しに昼間歩き廻り、職にありつけばよし、雇い手がなければ盗んでも食いつなぐしかない。そういふ徒輩が次々と旅を重ねて一波多浪、うねりをくりかえす。悪徒の教が多くて警察の手のまわりかねる時自警団の出現は自衛上必然の措置である。きく処によると、日系人の出勤リスタが出来毎夜交代二人又は三人が一組となつて受持区域を巡回する方法が採られ、自警員は十手の代りに白塗の用心棒をもつた相手が、相手を殴打する目的に非ず、威嚇の具だといふ。

さてこの自警が何日までつづくか、夜半十二時から拂曉五時迄、一ヶ月に一回位当番が廻つてくるらしいが、監視員が未だ時自警員は熟睡中だったなどという漫画もどきにならねばよいが、この区の相談では今年中継続の予定というから、各自町を守り家を守るの信念から少々の不平は平棒して義務を果たしていただくものである。

### 夜警思出ばなし

子供の頃、私の住んでいた町内に夜番が雇つてあり、その老人は法被股引をわらわし、腰に提灯をぶら下げ、拍子木を両手にもつて時々カチカチ鳴らし、火の用心と泣きそうになつた。一時おきに町内をまわつていて、フロ場の残火が風にあふまわつて燃えうつたのを発見し早速鳴らしてホヤでくいとめたことがあつた。勿論金封賞子にもらつた。その後どういふいきさつであつたか、夜番が廃止になり、町の消防隊も警察の統率下に入つてしまつた。だ、分古い話で各町内に入り夜番が居り消火ポンプも用意してあつて、いざ鎌倉といふ時は、若い衆は勿論四十五十のオヤヂ迄、法被も引き地下足袋頭にはさしこの頭巾というもののし、いでたちで、荷車にとりつけた消火ポンプをガク／＼と引いて走つたものである。消防員であることに皆がホコリをもつていたやうである。ハシゴトビグチ、高張提灯、今考へると、いふ旧式な消火道具だが、小頭級（町内の有力者）になるトビグチを持つて付近の家根に上り、ポンプの水口を握つた若い者に指揮した。又本人も家根の上から、さしすするのをトクイに思つていたらしい。

## おしらせ 農村労働法の 話を聴く會

期日 九月二十日午後一時より  
場所 バストス産業会館（階上）

解説者 コチア法務部員  
ドートル ニバルド氏

農村労働法について、皆さんの充分納得のいく様に話して下さることになつて居り、質問疑問についても応答されます。傭雇関係のある方はぜひ出席されて善處されますよう。組合、関係の別なくおいで下さい。

主催 コチア・バストス倉庫  
後援 バストス日伯文化協会

各位

ポンプといふのがふるつていた。四角な木造のフロ桶で、手桶の水をリレー式に井戸から運んでフロ桶に入れる。桶の中央に筒があり上部に柄が左右に取りつけてある。柄に二三人宛ぶら下がり、ガタ／＼とタンと掛け声勇ましく上下するのである。水勢はせいぜい十五米くらいで、あんなものでもよくまに合ったものだが、火事があるとき、そんなポンプが十六台もかけつけるので、ジョーキポンプ一台分くらいはのゆきをしたのかも知れない。

二十数年前組合長陽山氏の発意で購買部に夜警を置いたことがあつた。兵隊上りの半黒で正直な男だった。夜警が居るから安心していられた。裏の倉庫の戸をこじあけて賊が入つた。朝七時頃宿直の青年が便所に行くとき扉の破壊に気がついて訴えて来た。溝部さん外教名立金証証したが何をとられたのかさっぱり判らなかつた。が砂糖袋の積人である辺があやしいと着荷早々の袋数をしらべて見ると一袋足りない。さて付サトウ一袋（60キ）やられたことがわかつた。夜警の半黒は申わけなき相にうなだれていた。首にしまつけるように去いなさい。

（系音）



Para Prefeito Paulo Seizi Zakimi  
Para Vice Prefeito Eloi Bona

Candidato a Vereador de Partido Democrato Cristã P. D. C.

**EUCLIDES CLAUDIO FERREIRA**

1301

**HIRAYUKI KOBAYASHI**

1302

**JOSE FRANCISCO da SILVA**

1303

Passo Preto

**MAMORU TARODA**

1304

**TERUTOSHI HASHIMOTO**

1305

Mario Teruo

**TOHORU NISHI**

1306



御 礼

去る八月三十一日突発した貴家の御不幸に対し各組合申し合せ軽少ではありまするが弔慰料を御贈り致しました。御返礼がございました。組合側と致しましては拝受致しかねます。が強いにお戻しすることは折角の御芳志を無にすることになりますので頂戴いたし、各自適宜の処置をすることとなりまして。御両家の御厚志に深謝申上げます。

九月十一日

(順序不同)

- グランジヤ バストス
- バンデランテ組合出張所
- コチア産組バストス倉庫
- 南伯中央農産<sup>バストス</sup>出張所
- バストス養鶏組合
- アクロアビコラバストス組合
- バストス 産業組合

菅井みっ様  
草野隆様

御 礼

金一万七千三百クルゼイロス也

CR. # 17 300,00

右は左記七組合より持志を以てイグレ  
ーじヤ建設費として御寄贈がございま  
す。ありがとうございます。

九月十二日 イグレージヤ

建設委員会  
後会計 太郎 田

- Coop. Agri. de Bastos
  - Coop. Central A. Sul Brasil Deposito Bastos
  - Granja Bastos
  - Aano. Avicola de Bastos
  - Coop. Avicola de Bastos
  - Coop. A. de Bandeirante Deposito Bastos
  - Coop. A. de Colia Deposito Bastos
- 以上七組合 御中

御 礼

金五千クルゼイロス也  
交通事故のため逝去された御家族様  
方の神霊の御加護を祈願いたします  
尚長記金員御寄贈厚く御礼申上げま  
す。

九月八日

生長の家バストス誌友会

菅井みっ様  
草野隆様

御 礼

金五千クルゼイロス也

故静子様四十九日の法要を営まれま  
した際、御供養のため御寄贈下さい  
ました。御芳志の程ありがたく御礼  
申上げます。

九月十日

生長の家バストス誌友会

吉浦秀次郎様

山本一男氏嚴父逝去  
長らく病臥静養中であつた山本留蔵氏  
(七十八)は去る九月十日逝去、十一日ホソペ  
イア墓地へ埋葬された。同氏は元バスト  
スで文房商、只今ホソペイアのストラジル出  
張所主任山本一男の嚴父である。バストスか  
ら親戚友人等がかけつけた。

バストス歌会歌 (臨時集會)

九月六日晚森重羊鈴氏居に於てリンスの  
青木只男氏を迎え早速歓迎歌会を催した。  
急なにととて集る者小數なりしも楽しい  
一タであつた。

一人一首すつ

不甲斐なきわが働きを悲しめり 只男  
二十余年を堪えて来し汝  
昔き言葉記憶の巖に刻まれて 扶美  
まされ行くなし旅行く時も  
老残と云ふ語に想ひ侘びしむ日 菊子  
木々をゆすりて風 荒々し  
夜度か消さるるがスの火を守りつ 羊鈴  
風 せし日の店に客 待つ 勝南  
セツカにとほしき種 蚕桑摘む 勘一  
性別も見わけぬ程に燃け死にし  
三人の女よ 血も凍るべし  
春うららまだ見ぬ海を帰省せし 寿和子  
友に聞きつつ並木路行くも



# SUPRAGI

Peso líquido 100g

Tempêro <sup>de</sup> Alta Qualidade

Glutamato de Monosódio

99.9%

Reg. S.P.A.P no. 25.338



## スーパ味

アユのうるか

面白帖

128

山口県の錦川のアユはアユの中でもうまいので有名。砂が少く、岩ゴケの豊富な川で育つからだといい。アユの内臓の塩漬がウルカ。子ウルカというのはアユのあわ

と精のう(シラコ)が原料で、にがうるかは内臓ばかり。塩辛好きは、にがうるかの方をいたぐ。まず、塩辛の王様だろう。

ところではレジスト口植民地の名物になっていくマジジュウバ、リベイラ河にしか棲まぬといわれる川魚の塩辛も美味である。

食べるのは世界中で日本人だけではない。食だろ。尤も日本人といつても、塩辛族などというものは十人に一人位なもの

で、酒のみの一党に片よっている。外人などに見せたら、おじけづくだろう。

塩辛にスーパ味は是非必要

スーパ味は、どの店にもあります



発売元

遠藤貿易株式会社

聖市ガルボン  
ブエノ街218  
セ階

### 御挨拶

家事の都合により、土地及び養鶏設備一切を篠内氏に譲渡しまして本年十月頃サンパウロ市へ移転の予定で御座いました。然る処去る八月廿一日所要で出聖中の四男寛三女邦子は姉の草野ラウラを同乗し、帰植の途中ホルトフェリス市近くで交通事故のためあえなく落命するに到りましたので、バストス居にも落付いて居れず、息子たちの意見に従い急に聖市へ移る事となりました。願れば三十年の長きに亘り皆様の御親交を頂き、且つ此度の不運には海山に優る御同情と御慰弔を賜わり唯々感謝の外はございません。紙上にて甚だ失礼とは存じますが御礼を申上りて退耕の御挨拶と致します。皆様ごさげんよろしく、御暮しなさいませ。

九月十日

出立

菅

井

み

つ

各位様



御 礼

金五千クルゼーロス也

去る九月四日貴家の御葬儀のありましたのち、香奠返しと思召して前記金額の御寄贈がございました有難く御礼申上げ犠牲者の御冥福をお祈り申上げます

スロリア 2区 合計

菅井 みつ 様  
草野 隆 様

御 礼

金二千クルゼーロス也

去る九月八日御子息成行様の御結婚記念として表記金額御寄贈下さいました。御芳志感謝いたします。

九月十一日

バストス 南米本願寺

松永清市 様

御 礼

金五千クルゼーロス也

去る九月四日、デザストレのため不幸長逝されました御子息御息女たちの葬儀にあたり、香奠返しのお意で御寄贈下さいました。謹んで御礼申し上げます

聖母 婦人会

菅井 みつ 様

草野 隆 様

御 礼

金五千クルゼーロス也

右は当区会館落成を祝って御寄贈下さったものであります。失礼乍ら紙上を以て御礼申し上げます。

九月十日

スロリア 1区

信田 茂 様

# 力のこもった卓球大会観戦記

去る七月十四日バストス開植三十五年祭行事として組入れられた第一回汎パウリス卓球大会。

バストス文化協会副会長前山氏、バストス市会議長指原氏の開会挨拶及び祝辞があり、参加七チームによつて午前九時熱戦の火蓋が切られた。

当日午前八時前カミニオン・ロッタードで一番乗りのホンペイア軍、続いて特別借切りのオニアスを横付けにしたツパン軍を向うに廻してバストス地元軍良々ねはって善戦これ努めたが、

少年部小野秀九準決勝で敗れ第三位、ジュニオール部ではハワロ溝畑、頑張ったがクラツセの相違はいかんともしがた

男子部では原田相川、川上共に敢闘見るべきものがあつたが無念やツパン軍に名を成さしめ、最後まで孤軍奮斗し大高も決勝戦で遂に力折れ矢尽きてツパンの雄

藤井に逐れたのは是非もない、少女部はホンペイア軍の独走に終った。女子部で優勝候補として注目されてい

た井口、西田、早川の諸嬢力戦の甲斐なく敗退し、フラタク鈴木カツエ敢闘数合連に決勝戦でホンペイアのホーフ城洋子を

XOで破り、満場歡呼の裡に初優勝を収めたのは大手柄であつた。

壮年部のバストス夜川、アカマンチーナ南銀支店、後藤の一戦、手に汗をにぎる白熱戦を展開したが及川頑張つて後藤を退けたが、ツパンの藤井の力量一日の長あり(ツパン・テニス界の雄)遂に敗れて二位となる。この壮年部には最高事者で而

も実力最優勝候補の第一人者であるアラ拓の大將谷口氏日本旅行中出場できず妙技拜見の機を逸したのかえすがえすも遺憾のきわみであつた。

ズツアラの男女組ではバンデイランテ軍大いに奮戦し、ホンペイア、バストスと次々に破ったが決勝戦は接戦の末、ツパンの軍門に降ったとはいへ、快よい一戦であつた。

この大会を観て一言感想を述べると、い素直を持。た我人かの選手を見たが、他流試合は卓球技術の向上にとつては絶対必要で、十回の練習より一回の真剣試合の方が、より上達の捷徑である。卓球の良さはこれに良いという限界のない点

にある。常に精進努力を怠つてはならぬ。卓球に限らずすべてのスポーツに絶

対というものはあり得ない。いつも相対的で、優勝した者を目標として、之を打倒すべく努力することにある。そこに新しい技術が工夫され、新しい進歩が生れ



8月1963年

14ストスの気温と降雨量

ブラジル系測候部

日	温度	湿計	湿度%	最高 気温	最低 気温	降水量 mm	風向	天候	雲量
1	24.0	15.0	35	31.0	8.0		N	○	2
2	24.0	16.0	38	31.0	10.0		NE	○	2
3	24.0	16.0	36	32.0	11.0		NE	○	2
4	25.0	16.0	36	32.0	11.0		S	○	7
5	16.0	9.0	33	20.0	12.0		E	○	2
6	11.0	6.0	41	21.0	0.8		E	○	2
7	14.0	8.0	44	25.0	4.0		E	○	2
8	16.0	11.0	49	30.0	7.0		E	○	2
9	22.0	14.0	36	31.0	12.0		N	○	8
10	23.0	15.0	37	31.0	15.0		N	○	3
11	26.0	16.0	34	33.0	16.0		N	○	4
12	23.0	17.0	49	29.0	19.0		N	○	8
13	24.0	15.0	35	33.0	16.0		SE	○	4
14	26.0	18.0	40	34.0	15.0		SE	○	2
15	26.0	16.0	34	27.0	14.0		N	○	0
16	20.0	16.0	61	25.0	17.0	4.8	E	○	8
17	18.0	15.0	68	25.0	14.0		E	○	4
18	22.0	16.0	48	28.0	13.0		SE	○	5
19	24.0	18.0	50	30.0	18.0		E	○	3
20	25.0	17.0	55	32.0	18.0		SE	○	4
21	26.0	17.0	37	34.0	18.0		N	○	0
22	26.0	17.0	37	33.0	18.0		N	○	2
23	24.0	17.0	44	33.0	16.0		N	○	7
24	24.0	17.0	44	33.0	17.0		SE	○	8
25	28.0	19.0	39	32.0	20.0		N	○	6
26	23.0	18.0	56	34.0	15.0		E	○	6
27	25.0	18.0	45	35.0	18.0		E	○	2
28	26.0	18.0	40	35.0	21.0		N	○	4
29	28.0	19.0	39	36.0	18.0		N	○	2
30	27.0	16.0	23	35.0	13.0		N	○	4
31	26.0	16.0	28	33.0	12.0		SE	○	5
平均	23.0	15.3	44%	30.7	14.0	計 4.8 mm			

菅井みづ  
草野隆様サンジョゼ中学  
ジュルノ 四年生一同

お宅の覚さん邦子さん 草野ラウラさん達の御葬式の香奠返しを私達エスツカンテに頂きましたことを厚く御礼申し上げます。

金三千クルゼーロス也

御 礼

るのである。敗れて悔いず、勝敗捉われず、自己の最大の力を発揮し、ベストを尽して戦い最後の一本まで敢闘し堂々と戦ってくれた相手の健斗を讃えるべきである。

今後とも少年少女男子女子ベテランが共に日頃の利害関係を忘れ、一堂に会し、卓球に依って友情を深め、この大会をいっいつ迄も続けられる所祈ってやまない。(卓球狂人記)

イギリスの話  
釣り好き、ご用心

イギリスの田舎町ボリンガムに住むジョージ・ナイクル(66)老、町の外を流れるワイ川で釣をしていて、とハキ口もあるうかという鮎をひっかいた。が中々よくなかったので川には行って捕えようとしたり、サケに引っぱられ足をにらせた。その奥さんの見ている前で流れていった。その後水死体となって発見されたナイクルは、ズさんの手には釣竿がしっかと握られハリの先には「犯人」のサケがまだついていた。

ドラードの十キロなんてのは、ひっかけない方がいいね。

インドネシアの話  
先生の内職

インドネシアのある学校、授業料は金の代りに米で拂ってもらい生徒に告げた。先生は給料の一部を米でもらって主食は確保したが、他の生活費捻出のため内職が大流行。リントラの運転手をする時は二人の先生が組んで、一人が運転手で縁き一人は相棒の分とニクスの生徒を引受は毎日文督する。

こうして二人一脚のやり方で縁がないと食っていけない。先生も楽ではないね。



Tupã - Rinópolis - Osvaldo Cruz - Parapuã

# Loja Riquigas

ホゴン

ターコ印

ブラステンボ印

ブラジル印

現金拂い三〇%割引  
十回拂までは無利子 プレスタン



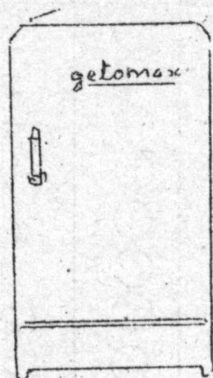
ラジオ

いろいろ

リキジスカードル

扇風機

いろいろ



レインウコ

クリマックス印

G・E印

ブラステンボ印

御贈答用品各種

お問合せは

バストス代理店

カーザコロニア

車道商店

特別サービス

フオゴンの古いものは

お取替いたしますから

御申立で下さい

## ANTONIO SAMOGIN

CANDIDATO A VEREADOR  
P.S.D. Sob Nº 1101

uma voz ardente na câmara  
municipal, em defesa dos  
seus interesses e do proprio  
município.

## Poceiro Manoel Chotti

養鶏給水タンキ

御注文通りの高さ、水量、カンノ  
等一切承ります

井戸も掘ります

便所も掘ります

下水設備も致します

小沢製籠所でおたすね下さい

正直もののマノエル

選挙は十月十三日

ことしは同日一せいにやらないでツパ  
ン選挙裁判所管轄内では毎日、日をちが  
えてエレソンを行ふこととなり、バストス  
は十月十三日に執行、あかげでカンジダ  
ットは十日以上運動期間が延長されたわ  
けだ。

子供の作文

ヒキニツキ 世木秀子 (10才)

九月七日の土よう日に、かいしやのカミ  
ニオンがパノラマへみんなをのせてヒキ  
ニツキにいきました。わたしもねいちや  
んといっしょにいきました。パノラマ川  
は、とっても大きな川でした。カミニオン  
じどう車をたくさんつんで川ふねで、ま  
うがわにわたりました。わたってからま  
たカミニオンで、少しあさいところにい  
きました。川のすなのとこで、おべんとう  
をたべました。おべんとうをたべてから  
あそびました。わたしはおねいちやんと  
さかなをとりました。エビを二ひきとさかなを  
一ひき、大きなとりました。かえりはカミニ  
オンがうんどうかいのようでした。パノ  
ラマは、とてもおもしろかったです。かえ  
ってからサバウロのねいちやんに手がみせました。



御 礼

金三千クルセーロス也

右は貴家の御子息御見女等の御葬儀の際香奠返しのお思召しを以て御寄贈下さいました。御厚意深謝致します。

九月十日

クロリアス区男女青年団

菅井 みつ様  
草野 隆様

御 礼

金一千クルセーロス也

当区会館の大災御見舞として御寄与下さいました。厚く御礼申し上げます。

九月十四日

クロリアス区男女青年団

ウニオンス区

男女青年団御中

シネマに御招待

早いもので、私たちがシネマ館経営に着手致しまして今年で五周年になります。来る十月一日が、その記念日でございます。お蔭を以て皆様の娯楽の殿堂として御利用、御列立を頂き、喜んでいただきますこと、誠にありがたく厚く御礼申し上げます。

つきましては開業五周年を自祝し、皆様の御恩に酬ゆる意味に於きまして、来る十月一日、二日左記シネマを上映し御招待申し上げます。

◎ 十月一日(火) 二日(水) 両日とも午後二時 夜八時 二回づつ上映

日活スコラ 天然色 霧の夜の男 高橋英樹 東野英治郎 菅井 隆 吉永小百合 星ナオミ

夜霧の中にくっきりと浮ぶ激情の男 ナイスガイ 高橋英樹の魅惑

混雑を防ぐため 入場招待券を差上げます。夜は恐らく超満員と存じます故、なるべく、ヒルの部において下さい。

○まことに恐縮ですが、コンビッテ(招待券)は、

信太の住宅まで、とりにおいて下さるようお願いします

九月二十五日から、差上げます。(シネマカンでは差上げません)

信太兄弟シネマ部

住宅... カルッポ小学校向側



TSUTOMU  
YOSHIDA

e Candidato a vereador

P. S. D.

no. 1109

Trabalhará para con-  
tinuidade ao esporte e  
pelas reformas das estradas.

ケネディさん不審用  
ある日ケネディ米大統領、指に包帯をま  
いて記者会見に出席した。どうした傷で  
すと回ると、ホワイトハウスの台所でパ  
ンを切ろうとして一寸そのと苦笑い、  
これを聞いたホワイトハウスの記者ク  
ラフでは先日、年次晩さん会の際、自動  
パン切器を大統領に預けた。ケネディ  
○ケネディさんに捧げる一首  
ケネディがホンを切ると指きりぬ  
国の政治はすはり切る腕

SHIGERU  
SHIDA

e Candidato a vereador

P. S. D. No 1108

Trabalho e honestidade a  
serviço do povo. Com o seu  
voto muito realizará em  
benefício do povo em geral  
de Bastos

P. S. D.

DECIO NOGUEIRA  
FIGUEIREDO

No 1104

e candidato a vereador  
com o seu voto prestará  
serviço a você e ao  
municipio.

P. S. D.

VOTE EM  
TOMOYA SHIDA

PARA VEREADOR

P.S.P. sob No. 1005

Reeleito continuará traba-  
lhando para o povo e para  
Bastos.

あわび

わたくしこと、フルデンテ法大の  
エザメのため、今週貴家訪問でき  
なくなりました。試験済み次第と  
りで別に伺いますから、その節は何  
卒よろしくおねがい申上げます。

各位

シダ トモヤ

Tobata Micro Trator

トバタ  
小型耕耘機

農家になくならぬ

トバタマイクロトラトル

ブレージヨの米作に

これさえあれば

豊作受けあい

○インフレでマキすも値上り

いたします。一日も早くお

申込み下さい

○すばらしい性能

いろいろなはたらきをします

代理店 大坪末喜

ツバ市ルアカリジョス

一七九

電話 二〇四四

C.P. 五三八



Para Prefeito: Paulo Sérgio Takami

Para Vice Prefeito: Elói Bona

---

Candidatos a Vereança 808 Bancada  
União Democrática Nacional

## U. O. N.

Haruichi Sakita 1201

Hitoshi Ono 1202

Hugo Sasaki 1203

Jairne Okada 1204

Michinoshin Ishihashi 1205

Shigeyuki Toyochima 1206

Toshio Goto 1207



# Aviso de Cine-Bastos

九月二十日(金) 夜八時 二十一日(土) 九時半 General da Favela 長門裕之 中東早苗 轟々起子

日活スコップ 当りや大将 監督中平康 笑いの丁か?涙の半か?男一匹八方破れの当りや稼業

九月廿二日(日) 九時半 廿三日(月) 八時 Lino de Lodo

東宝スコップ 天然色 澤東綺譚 山本富士子 若川比呂志 中村芝鶴 新珠三智代 淡路東子 東野英治郎 原知佐子 中村伸朗

男を無垢な心で愛し抜いた私娼お雪! 永井荷風の作品映画化! 見よ!この豪華配役陣!

九月廿七日(金) 夜八時 廿八日(土) 九時半 Beis e Escarlata

東宝スコップ 天然色 紅の空 加山、佐藤、夏木、水野、藤山、飯田 中丸、田中、土屋、若林、志村

豪快!大空に賭ける爆発トリオ、凄絶活劇!映画は面白くなけりやダメだ!

九月二十九日(日) 夜九時半 三十日(月) 夜八時 Jim de Jezaio

東宝スコップ 芸術家参加 小早川家の秋 小津安二郎作品 中村雁次郎 小林桂樹 宝田 源四郎 新珠三智代 森繁 白川

ひと集り、ひと散り、秋は日々更ける。清澄なこの秋に一つ絆、温めあふ愛する人々。豪華な配役と芸術の香り、高き作品

十月一、二日 「霧の夜の男」 お客様御招待、前ページをくら下さい

十月四日(金) 十月五日(土) Escalada do Amor

東映スコップ 天然色 山林麓 三田佳子 岩崎加根子 山田五十鈴 扇千景 淡島千景 千葉真一

# Faca uma visita as CASAS PERNAMBUCANAS

Para Ver o Grande estoque de Tecidos a preços de Fabrica Casas Pernambucanas Nossa tradição e' a sua garantia.



カーザス ペルナンブカーナス

いろいろな たんものが 山とつまれて、みなさまの おいでを、おまちして、あります。おねだ人は、ファブリッカの 卸し値ですから、すばらしく安いです。どうぞ 一と お立より 店内をくら下さい

売り家 裁縫学校の向側木造住宅向、敷内、お問合せ、図報、送